

KITAKYUSHU CITY

Tourist Guide Book

北九州市旅游指南

北九州市觀光指南

기타큐슈시관광가이드북

北九州市觀光ガイドブック



Kokura

小倉 小倉 고쿠라 小倉



Kokura is the central district of Kitakyushu and the home of Kokura Castle. With many shopping arcades and commercial facilities, it is ideal for shopping and dining. 小倉是擁有小倉城的北九州市的市中心。有很多商业街和商业设施，也是品尝美食和购物的最佳场所。 小倉是擁有小倉城的北九州市的中心地區。商店街和商業設施眾多，也是品嚐美食和購物的最佳場所。 고쿠라성을 품고 있는 기타큐슈의 중심지 고쿠라. 상점가와 상업시설이 많아 식사나 쇼핑에도 최적의 장소이다 小倉城を擁する北九州の中心地・小倉。商店街や商業施設も多く、食事や買い物にも最適



Kokura Castle 小倉城 小倉城 고쿠라성 小倉城

Built in 1602. Adjacent are Kokura Castle Japanese Garden, which is a reconstruction of a samurai mansion and a lord's garden from the Edo period, and Shiro Terrace, where souvenirs can be bought.

小倉城建成于1602年。小倉城庭園再現了江戸時代的武家屋敷和大名庭園，旁邊的「城之平臺」可購買土特產品。

小倉城建於1602年。除了有重現江戸時代的武家屋敷和大名庭園的小倉城庭園之外，旁邊的「城之平臺」可購買伴手禮。

1602년에 축성된 고쿠라성. 성 근처에는 에도시대의 무가터택과 다이묘정원을 재현한 고쿠라성정원과 기념품 판매샵 시로테라스도 있다

1602年に築城された小倉城。江戸時代の武家屋敷と大名庭園を再現した小倉城庭園、土産物が買えるしろテラスも隣接



Tanga Market

担过市场 担过市場
단가시장 担过市場

This 100-year-old market, well-known as the "kitchen of Kitakyushu," features 110 stores. 被称为是“北九州的厨房”，有百年历史，汇集约110家商店。

有「北九州厨房」之稱，擁有100年的歷史，匯聚約110間店舖。

100년 역사를 가진 기타큐슈의 부역. 약 110개 점포가 영업 중이다

100年の歴史を持ち、約110店が並ぶ「北九州の台所」



Kokura Original Yakiudon (Fried udon)

小倉發祥炒烏冬麵
小倉發源炒烏龍麵
고쿠라 발상 야키우동
小倉發祥焼うどん



Kitakyushu Manga Museum

北九州市漫画博物館 北九州市漫畫博物館
기타큐슈시만화뮤지엄 北九州市漫画ミュージアム

Exhibitions on popular comics and animation are held regularly.

随时举办人气的漫画和动漫策划展

隨時舉辦人氣的漫畫以及動漫策劃展

인기 만화와 애니메이션 기획전을 수시로 개최

人氣的漫画やアニメの企画展を随時開催



Mojiko

門司港 門司港 모지코 門司港



Thanks to its history as a prosperous international trade port since the late 19th century, it has become one of the leading tourist spots in Fukuoka Prefecture.
19世纪末开始门司港作为国际贸易港逐渐繁荣发展。现在是福冈县具有代表性的旅游景点之一。
門司港自19世紀末期開始作為國際貿易港繁榮發展。現在是福岡縣具有代表性的觀光勝地之一。
19세기 말부터 국제무역항으로 번영했던 모지코. 현재는 후쿠오카현을 대표하는 관광지 중 하나이다
19世紀末から國際貿易港として栄えた門司港。現在は福岡県を代表する観光地のひとつとなっている



(Map)



Mojiko Station

門司港站 門司港站 모지코역 門司港駅

A landmark of the Mojiko area, built in 1914 and designated as an Important National Cultural Property.

建于1914年的门司港地标（国家重点文物）

建於1914年的門司港地標（國家重要文化財）

1914년에 건축된 모지코의 랜드마크(국가중요문화재)

1914年に建築された門司港のランドマーク（国重要文化財）



Kanmon Strait and Shimonoseki



关门海峡和网关 關門海峡和网关

간문해협과 시모노세키 關門海峡と网关

A boat takes you to Shimonoseki, the other side of the strait, in 5 minutes. Walking through the undersea tunnel is also popular.

乘船至对岸下关市仅需5分钟。从海底隧道步行至对岸也非常受欢迎。

乘船至對岸下關市僅需5分鐘。由海底隧道步行至對岸也非常受歡迎。

해협 건너편 시모노세키까지는 배로 5분. 걸어서 해협을 건너는 해저터널도 인기명소

对岸の下関へは船で5分。海底トンネルを歩くのも人気

Mojiko Retro Observation Deck

门司港怀旧区展望室 門司港懷舊區展望室

모지코 레트로 전망실 門司港레트로展望室

Magnificent panoramic views of the Kanmon Strait and the cityscape can be observed.

海峡和城市景观一览无余的绝佳景点

可飽覽海峽和街景的絕美景點

해협과 거리 모습이 한눈에 들어오는 전망명소

海峡と街並みを一望できる絶景ポイント



Kyushu Railway History Museum, Kanmon Strait Museum

九州鉄道記念館、关门海峡博物館 九州鐵道紀念館、關門海峡博物館

규슈철도기념관, 간문해협뮤지엄 九州鐵道紀念館、關門海峡ミュージアム

A museum with a diverse collection related to railways, including a miniature train ride, and a museum where visitors can enjoy everything about the Kanmon Strait.

铁道纪念馆有驾驶小火车等众多的体验项目，博物馆可尽情体会关门海峡的所有故事。
鐵道紀念館有駕駛迷你小火車等多彩多姿的體驗項目，博物館可以盡情體驗關門海峽的歷史和文化。

미니 철도 운전 등 체험거리가 가득한 철도 기념관과 간문해협의 모든 것을 즐길 수 있는 뮤지엄
ミニ鉄道の運転など体験ものも豊富な鉄道の記念館と、関門海峡をまるごと楽しめるミュージアム



Baked Curry and Craft Beer

烤咖喱和当地啤酒 烤咖喱和當地啤酒

야키카레 및 크래프트 맥주 焼きカレーと地ビール

Shiranoe Botanical Gardens

白野江植物园 白野江植物園

시라노에식물공원 白野江植物園

A huge botanical garden with flowers that bloom in every season.

四季百花争艳，面积广阔的植物公园

四季百花爭艷、廣闊的植物公園

사계절 내내 꽃이 피는 광활한 식물공원

四季折々の花が咲き誇る広大な植物公園



Other areas

其他地区 其他地區 그 외 지역 他エリア



Kawachi Wisteria Garden

河内藤園 河内藤園 가와치후지엔 河内藤園



It was chosen as one of "Japan's 31 Most Beautiful Places" by CNN America. It is also famous for its maples.

被美国 CNN 评选为“日本最美31个景点”，也是著名的红叶胜地。被美國 CNN 評選為「日本最美場所31選」，也是知名的賞楓勝地。

미국 CNN이 선정한 일본에서 가장 아름다운 명소 31선 중 한 곳. 단풍도 유명하다
アメリカ CNNで「日本の最も美しい場所31選」に選出。紅葉の名所でもある



Kitakyushu Museum of Natural History & Human History

生命之旅博物馆 生命之旅博物館
생명의 여행 박물관 いのちのたび博物館



A museum featuring world-class exhibitions of large dinosaur skeletons.

全球最大規模的恐龍骨骼標本是鎮館之寶
世界最大級的恐龍骨骼標本是鎮館之寶

세계 최대급의 공룡 골격 표본을 자랑하는 박물관
世界最大級の恐竜の骨格標本が見どころの博物館



Kitakyushu Municipal Museum of Art

北九州市立美術館 北九州市立美術館
기타큐슈시립미술관 北九州市立美術館



Nicknamed the "Binoculars on the Hill", it offers magnificent views from its café.

美術館又稱為「山丘上的雙筒望遠鏡」，館內的咖啡屋可眺望美麗的風景。被稱為「山丘上的雙筒望遠鏡」的美術館，館內的咖啡屋可眺望美麗的風景。 언덕 위의 쌍안경이라 불리는 미술관. 관내 카페에서 보는 풍경이 아름답다 「丘の上の双眼鏡」とも呼ばれる美術館。館内のカフェからは素晴らしい眺めが広がる



Wakamatsu Bund

若松南海岸大道 若松南海岸大道 와카마쓰 남해안길 若松南海岸通り

A street with an atmosphere left over from the area's history as a prosperous coal port 100 years ago.

海岸大道保留了100年前煤炭碼頭的繁榮面貌
海岸大道保留了100年前煤炭輸出港的繁榮風貌

석탄적출항으로 번영했던 100년 전 모습을 간직한 거리
石炭積出港として栄えた100年前の趣を残す通り



Hibikinada Green Park

响滩绿地公园 響灘綠地公園
히비키나다 녹지·그린 파크 響灘綠地·グリーンパーク



The park has many fun things to enjoy including a huge rose garden, a small zoo with kangaroos and ponies you can pet, and the world's longest swing set.

廣闊的玫瑰園、與袋鼠、小馬可親密接觸的廣場、世界最長的鞦韆等，內容豐富多彩。

廣闊的玫瑰園、可以和袋鼠・小馬親密接觸的廣場、世界最長的鞦韆等，內容豐富多彩。

넓은 장미공원, 캥거루와 조랑말 체험, 세계에서 제일 긴 그네 등 볼거리와 놀거리가 가득하다

広大なバラ園、カンガルーやポニーと触れ合える広場、世界最長のブランコなど見どころ満載



Hiraodai Limestone Plateau

平尾台 平尾台 히라오다이 平尾台



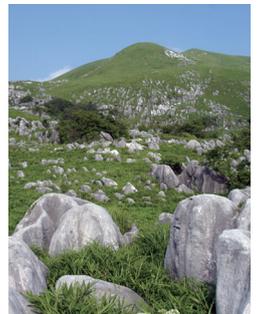
One of Japan's three major karst formations, featuring fun activities like caving, trekking, and camping.

日本三大喀斯特地形之一。洞穴探險、登山、露營等戶外活動極具魅力。

日本三大喀斯特地形之一。洞穴探險、登山健行、露營等戶外活動極具魅力。

일본 3대 카르스트대지 중 하나. 동굴 탐험, 트레킹, 캠프 등 액티비티 체험도 매력적이다

日本三大カルストのひとつ。ケイビング、トレッキング、キャンプなどアクティビティも魅力



Night View Tour

夜景旅行 夜景旅行 야경여행 夜景旅行



(Map)

Mt. Sarakura

皿倉山 皿倉山 사라쿠라야마산 皿倉山



Certified as one of "Japan's New Three Most Spectacular Night Views," Kitakyushu has numerous night viewing spots: Mt. Sarakura, with panoramic 200 degree-plus views; Mt. Takato, with magnificent views of a crimson-painted Wakato Bridge and industrial areas; the Regular Night View Cruise, highlighting the area's development as an industrial city; and the Tobata Gion Festival, characterized by its pyramids of lights.

北九州市被认定为“日本新三大夜景都市”。超过200°视角景色壮丽的皿倉山、饱览深红色若戸大桥和工厂群的高塔山、观赏工业城市独特夜景的定期游览船、“光之金字塔”戸畑祇園大山笠等等，很多景点都值得去。

北九州市被认定为「日本新三大夜景都市」。飽覽超過200度視角景觀的皿倉山、俯瞰深紅色若戸大橋和工廠群的高塔山、工業城市獨特夜景觀賞定期遊覽船、「光之金字塔」戸畑祇園大山笠等等，很多夜景都值得欣賞。

일본 신3대 야경도시로 선정된 기타큐슈시. 200도 이상의 시야를 자랑하는 사라쿠라야마산, 붉은색 와카토대교와 공장군이 한눈에 들어오는 다카토야마산, 공업도시다운 야경감상 정기크루즈, 빛의 피라미드라 불리는 도바타기온오야마카사 등 야경자원이 풍성하다

「日本新三大夜景都市」に認定された北九州市。200度を超える眺めを誇る皿倉山、深紅の若戸大橋と工場群が一望できる高塔山、工業都市ならではの夜景観賞定期クルーズ、「光のピラミッド」戸畑祇園大山笠など、見どころたくさん

Mt. Takato

高塔山 高塔山 다카토야마산 高塔山



Night View Tour Regular Cruise

观赏夜景定期游览船 觀賞夜景定期遊覽船 야경감상 정기크루즈 夜景觀賞定期クルーズ



Tobata Gion Festival

戸畑祇園大山笠 戸畑祇園大山笠 도바타기온오야마카사 戸畑祇園大山笠



Industrial Tourism

产业观光 産業觀光 산업관광 産業觀光

Kitakyushu Eco-Town

北九州生态工业园 北九州生態城 기타큐슈에코타운 北九州エコタウン



Kitakyushu City developed as one of the four largest industrial districts of Japan. It provides many resources for industrial tourism, such as the facilities of The Imperial Steel Works, Japan, which were registered as a World Heritage site, facilities where its history of overcoming pollution and environmental technology can be studied, and company, factory, and museum tours.

北九州市作为日本的四大工业区之一发展起来。被列入世界遗产的官营八幡制铁所、克服公害经验及环境技术介绍、企业的工厂及博物馆等等游学设施很多，产业观光也非常兴盛。

作為日本四大工業區之一而繁榮發展的北九州市。被登錄為世界遺產的官營八幡製鐵所相關設施、瞭解克服公害歷史和學習環境技術的設施、參觀企業工廠以及博物館等等，產業觀光也非常興盛。

일본 4대 공업지대로 발전한 기타큐슈시. 세계유산에 등록된 관영 야하타제철소 관련 시설, 공해 극복의 역사와 환경 기술에 관해 배우는 시설, 기업 공장 견학이나 박물관 견학 등 산업관광 요소가 많다

日本の四大工業地帯として発展した北九州市。世界遺産登録された官営八幡製鐵所関連施設や、公害克服の歩みや環境技術について学べる施設、企業の工場やミュージアム見学など産業観光も盛ん

The Imperial Steel Works, Japan First Head Office Observation Space

官营八幡制铁所总部旧址眺望台 官營八幡製鐵所舊本事務所眺望台 관영 야하타제철소 구 본사무소 조망 스페이스 官營八幡製鐵所日本事務所眺望スペース



Kitakyushu Environment Museum

北九州市环境博物馆 北九州市環境博物館 기타큐슈시환경뮤지엄 北九州市環境ミュージアム



TOTO Museum

TOTO 博物馆 TOTO 博物館 TOTO 뮤지엄 TOTOミュージアム



Gourmet

美食 美食 명물 음식 グルメ



Surrounded by water on three sides, Kitakyushu serves a wide selection of seafood such as oysters, pufferfish, and crabs. A unique style of sushi called "Kyushu-mae" that can only be tasted in Kitakyushu is popular. Please try local cuisine such as Kokura beef, Yahata Gyoza dumplings, and Tobata champon noodles. For souvenirs, "Neji Choco" screw chocolates and "Kurogane" hard cookies, special to this city of steel, are recommended.

北九州市三面被海环绕，盛产牡蛎、河豚和螃蟹等海鲜。被称为“九州前”的寿司属于本地特色料理很受欢迎。小仓牛肉、八幡饺子、户畑什锦汤面等本地美食也值得品尝！具有铁城特色的送礼佳品“螺钉螺帽巧克力”和“Kurogane 硬饼干”也值得向您推荐。

北九州市三面環海，盛產牡蠣、河豚和螃蟹等海鮮，被稱為「九州前」的壽司，只有在本地才能品嚐到，非常受歡迎。推薦您務必品嚐小倉牛肉、八幡餃子、戶畑強棒麵（什錦湯麵）等本地美食！也推薦您購買鋼鐵之城獨一無二的伴手禮「螺絲螺帽巧克力」和「Kurogane 硬餅乾」。

삼면이 바다로 둘러싸인 기타큐슈시는 굴, 복어, 게 등의 풍부한 해산물과 '규슈마에'라 불리는 이곳에서만 먹을 수 있는 스시가 인기다. 고쿠라규(牛), 야하타교자, 도바타짬뽕 등 지역 명물 음식도 꼭 한번 먹어보자. 여행선물은 철의 도시다운 네지(나사)초코와 구로가네견빵을 추천한다

三方を海に囲まれた北九州市は、カキやフグ、カニなどの魚介類が豊富で、「九州前」と呼ばれるここでしか食べられない寿司も人気。小倉牛、八幡餃子、戸畑ちゃんぽんなどのご当地グルメもぜひお試しを！お土産には鉄のまちならではの「ネジチョコ」や「くろがね堅パン」がおすすめ

EAT KITAKYUSHU

Restaurants with English Menus

有中文菜单的餐厅网站

有中文菜单的餐厅网站

한국어 메뉴가 있는 음식점 소개 사이트

飲食店多言語メニューサイト



KITAKYUSHU CITY in FUKUOKA PREFECTURE

福岡县北九州市 福岡縣北九州市 후쿠오카현 기타큐슈시 福岡県北九州市

About 15 minutes
from Hakata by Shinkansen

从博多乘新干线 约15分

從博多搭乘新幹線 約15分鐘

하카타에서 신칸센으로 약15분

博多から新幹線で約15分



Fukuoka City
福岡市 福岡市
후쿠오카시 福岡市

Fukuoka
Prefecture

福岡县 福岡縣
후쿠오카현 福岡県

About 2 hours and 10 minutes
from Shin-Osaka by Shinkansen

从新大阪乘新干线 约2小时10分钟

從新大阪搭乘新幹線 約2小時10分鐘

신오사카에서 신칸센으로 약 2시간10분

新大阪から新幹線で約2時間10分



Osaka

大阪 大阪 오사카 大阪

Tokyo

东京 東京 도쿄 東京



A 90 minute flight from Tokyo (Haneda Airport)

从东京羽田机场乘飞机 约1小时30分钟

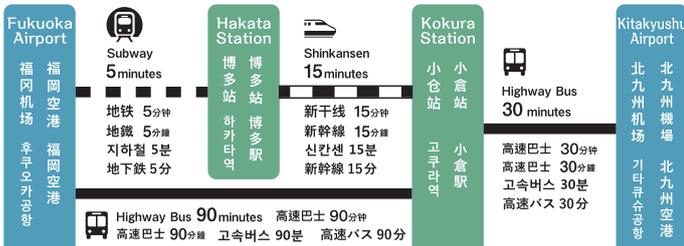
從東京羽田機場搭乘飛機 約1小時30分鐘

도쿄(하네다)에서 비행기로 약1시간30분

東京(羽田)から飛行機で約1時間30分

Transportation from airport

从机场出发的交通路线 從機場出發的交通路線 공항까지 교통편 空港からのアクセス



Kitakyushu Tourist Information

北九州市观光信息网

北九州觀光信息網

기타큐슈시관광정보사이트

北九州市觀光情報サイト

